

**B&W**  
Cases of Success

**energy.case**  
**PROX 1500**



**Original – Betriebsanleitung für PROX – Versionen**  
**siehe nächste Seite**

Akku vor dem ersten Gebrauch bitte vollständig aufladen!



© 2025, B&W International GmbH

Alle Rechte vorbehalten

energy.case

**PROX 1500 AC 1000W**

energy.case

**PROX 1500 AC 300W**

energy.case

**PROX 1500 AC USV**

energy.case

**PROX 1500 DC**

## Inhaltsverzeichnis

|   |    |
|---|----|
| 1. Allgemeine Informationen .....                   | 4  |
| 2. Technische Daten .....                           | 6  |
| 2.1 PROX 1500 AC 1000W .....                        | 6  |
| 2.2 PROX 1500 AC 300W .....                         | 7  |
| 2.3 PROX 1500 AC USV .....                          | 8  |
| 2.4 PROX 1500 DC .....                              | 9  |
| 3. Erklärung der Symbole .....                      | 10 |
| 4. Allgemeine Sicherheitshinweise.....              | 11 |
| 5. Gewährleistungs- und Haftungsausschluss .....    | 14 |
| 6. Wartung, Störungsbeseitigung und Reparatur ..... | 14 |
| 7. Betrieb .....                                    | 17 |
| 7.1 zulässige Umgebung.....                         | 17 |
| 7.2 Laden des Geräts .....                          | 18 |
| 7.3 Bedienfeld der Folientastatur .....             | 21 |
| 7.4 Bedienung der Fernsteuerung.....                | 22 |
| 7.5 Vorbereitung für den Betrieb .....              | 25 |
| 7.6 Betrieb .....                                   | 25 |
| 7.7 Varianten und Anschlussplatten .....            | 27 |
| 7.8 Transport des Geräts.....                       | 32 |
| 7.9 Lagern des Geräts.....                          | 32 |
| 8. Gerät entsorgen .....                            | 34 |
| 9. Konformitätserklärung .....                      | 35 |

## 1. Allgemeine Informationen

### Inhalt:

- Gerät
- Zubehör

### Das muss beachtet werden:

Das Gerät ist EMV - zertifiziert nach EN55011 Klasse A - industrielles Umfeld. Die Nutzung in Wohnbereichen muss vermieden werden. Bei Störung des Radio- oder Fernsehempfangs muss das Gerät in größerer Entfernung zum gestörten Objekt platziert werden.

### B&W Kundendienst:

Telefon: 05451-8946-0  
E-Mail: [info@b-w-international.com](mailto:info@b-w-international.com)

### Zweck des Dokuments:

Die hier vorliegende Betriebsanleitung macht den Nutzer mit

- der Arbeitsweise,
- der Bedienung,
- den Sicherheitshinweisen des Geräts vertraut

### Beschreibung der zulässigen Nutzer

Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen - einschließlich Kindern - mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder reduzierten geistigen Fähigkeiten, mangels Erfahrung und / oder mangels Wissen genutzt zu werden. Es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt und erhalten von dieser Person Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten grundsätzlich beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie sachgerecht mit dem Gerät umgehen.

**Wichtiger Hinweis:**

Bei dieser Betriebsanleitung handelt es sich um ein wichtiges Dokument, das sorgfältig aufbewahrt werden muss, um sich bei Bedarf jederzeit über den sachgerechten Umgang mit dem Gerät informieren zu können!

**Impressum:**

©2025, B&W International GmbH  
Junkendiek 5  
49479 Ibbenbüren  
Germany

## 2. Technische Daten

### 2.1 PROX 1500 AC 1000W

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| Koffertyp                         | PP - 6800 - 66 x 49 x 33,5 cm                      |
| Dichtigkeit, geschlossene Version | IP54   |
| Dichtigkeit, aufklappbare Version | geschlossen: IP54 geöffnet: IP20                   |
| Anschlüsse:                       | 1x 230V Schuko<br>1x USB PD<br>1x Ladeeingang      |
| Leistung Ausgänge                 | 230V 1000W<br>USB PD 65W                           |
| Ladeleistung                      | max 350W   |
| Lademöglichkeiten                 | 230V Netzteil<br>12V Auto<br>24V LKW<br>Solarzelle |
| MPPT für Solar                    | integriert   |
| Fernsteuerung                     | integriert   |
| Gewicht:                          | 33,3kg   |
| Akku                              | 1500Wh LiFePO4                                     |
| Betriebstemperatur                | -20°C bis +40°C (Laden und Entladen)               |
| Anzeige                           | Folientastatur<br>Fernsteuerung                    |

## 2.2 PROX 1500 AC 300W

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| Koffertyp                         | PP - 6800 - 66 x 49 x 33,5 cm                      |
| Dichtigkeit, geschlossene Version | IP65   |
| Dichtigkeit, aufklappbare Version | geschlossen: IP65 geöffnet: IP20                   |
| Anschlüsse:                       | 1x 230V Schuko<br>1x USB PD<br>1x Ladeeingang      |
| Leistung Ausgänge                 | 230V 1000W<br>USB PD 65W                           |
| Ladeleistung                      | max 350W   |
| Lademöglichkeiten                 | 230V Netzteil<br>12V Auto<br>24V LKW<br>Solarzelle |
| MPPT für Solar                    | integriert   |
| Fernsteuerung                     | nicht vorhanden                                    |
| Gewicht:                          | 31,2kg   |
| Akku                              | 1500Wh LiFePO4                                     |
| Betriebstemperatur                | -20°C bis +40°C (Laden und Entladen)               |
| Anzeige                           | Folientastatur                                     |

## 2.3 PROX 1500 AC USV

|                                   |                                       |
|-----------------------------------|---------------------------------------|
| Koffertyp                         | PP - 6800 - 66 x 49 x 33,5 cm         |
| Dichtigkeit, geschlossene Version | IP54                                  |
| Dichtigkeit, aufklappbare Version | geschlossen: IP54 geöffnet: IP20      |
| Anschlüsse:                       | 1x 230V Schuko<br>1x USB PD<br>1x IEC |
| Leistung Ausgänge                 | 230V 1000W<br>USB PD 65W              |
| Leistung USV - Durchgangsleistung | 1000W                                 |
| Umschaltzeit                      | 16ms                                  |
| Ladeleistung                      | max 350W                              |
| Lademöglichkeiten                 | 230V IEC                              |
| Fernsteuerung                     | integriert                            |
| Gewicht:                          | 36,6kg                                |
| Akku                              | 1500Wh LiFePO4                        |
| Betriebstemperatur                | -20°C bis +40°C (Laden und Entladen)  |
| Anzeige                           | Folientastatur                        |

## 2.4 PROX 1500 DC

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| Koffertyp                         | PP - 6800 - 66 x 49 x 33,5 cm                      |
| Dichtigkeit, geschlossene Version | IP65   |
| Dichtigkeit, aufklappbare Version | geschlossen: IP65 geöffnet: IP20                   |
| Anschlüsse:                       | 1x DC<br>1x USB PD<br>1x Ladeeingang               |
| Leistung Ausgänge                 | 24V 1000W<br>USB PD 65W                            |
| Ladeleistung                      | max 350W   |
| Lademöglichkeiten                 | 230V Netzteil<br>12V Auto<br>24V LKW<br>Solarzelle |
| MPPT für Solar                    | integriert   |
| Fernsteuerung                     | integriert   |
| Gewicht:                          | 29,8kg   |
| Akku                              | 1500Wh LiFePO4                                     |
| Betriebstemperatur                | -20°C bis +40°C (Laden und Entladen)               |
| Anzeige                           | Folientastatur<br>Fernsteuerung                    |

### 3. Erklärung der Symbole

Folgendes Symbol kennzeichnet eine gefährliche Situation, die bei Nichtbeachtung höchstwahrscheinlich zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.



Folgendes Symbol kennzeichnet eine gefährliche Situation, die bei Nichtbeachtung möglicherweise zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.



Folgendes Symbol kennzeichnet eine gefährliche Situation, die bei Nichtbeachtung zu leichten bis mittelschweren Verletzungen führen kann.



Folgendes Symbol kennzeichnet eine Situation, die bei Nichtbeachtung zu Beschädigungen des Geräts führen kann.



Folgendes Symbol warnt zusätzlich zu eventuell schon vorhandenen Symbolen vor gefährlicher elektrischer Spannung.



Folgendes Symbol warnt zusätzlich zu eventuell schon vorhandenen Symbolen vor einer erheblichen Stolpergefahr.



## 4. Allgemeine Sicherheitshinweise

Diese Betriebsanleitung enthält die wichtigsten Hinweise, um das Gerät sicherheitsgerecht zu nutzen. Die Sicherheitshinweise in diesem Abschnitt und in der gesamten Betriebsanleitung gelten für alle Tätigkeiten, die an und mit dem Gerät ausgeführt werden. In den Beschreibungen warnen Sicherheitshinweise vor speziellen Gefahrensituationen. Zum Schutz des Nutzers ist es sehr wichtig, dass diese Hinweise immer befolgt werden.

Das Gerät darf nur für die bestimmungsgemäße Verwendung und in sicherheitstechnisch einwandfreiem Zustand genutzt werden. Alle Störungen, die die Sicherheit beeinträchtigen könnten, müssen umgehend beseitigt werden!

### **Bestimmungsgemäße Verwendung:**

Die bestimmungsgemäße Verwendung besteht in der Nutzung des Geräts als Energiequelle für alle elektrischen Verbraucher mit einer maximalen Leistungsaufnahme und zulässigen Betriebsspannung wie im Kapitel - Technische Daten - beschrieben. Induktive Lasten dürfen nicht angeschlossen werden. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehören weiterhin das Beachten aller Hinweise aus der Betriebsanleitung, die Einhaltung der Betriebs- und Instandhaltungsvorgaben sowie die Berücksichtigung voraussehbaren Fehlverhaltens.



Andere Verwendungen als oben aufgeführt gelten als nicht bestimmungsgemäße Verwendung! Bei sachwidrigem Gebrauch können Gefahren auftreten. Als sachwidrige Verwendungen gelten z.B. die Nutzung des Geräts als Energiequelle für Verbraucher anderen Spannungen und Leistungsaufnahmen als im Kapitel - Technische Daten - beschrieben, eigenmächtige Veränderungen oder Umbauten am Gerät, Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise, Verwendung oder Betrieb des Geräts anders als beschrieben, Durchführung von Arbeiten am Gerät durch nicht qualifiziertes Personal, Nichteinhaltung von allgemeinen Sicherheits- und Bedienungshinweisen sowie Arbeitsschutz- bzw. Unfallverhütungsvorschriften oder Missachtung der gesetzlichen Vorgaben.



Es ist außerdem untersagt, das Gerät für den Betrieb von Pumpen einzusetzen, die brennbare Flüssigkeiten oder Gase fördern und dabei eine elektrostatische Aufladung erzeugen können. Dies gilt insbesondere beim Pumpen von Benzin oder Diesel. Auch darf das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden, betrieben werden



Das Gerät darf nicht zur Einspeisung von Strom in eine feste Installation, wie beispielsweise ein Haus, verwendet werden. Weiterhin ist es nur für den Betrieb eines einzelnen Verbrauchers zugelassen.



Das 230V Ladegerät des Geräts darf nicht im Außenbereich oder in feuchter Umgebung verwendet werden, die 230V Steckdose des Geräts darf nur in absolut trockenem Zustand sowie in absolut trockener Umgebung genutzt werden. Das Gerät darf nur mit voll funktionsfähigen Verbrauchern verbunden werden, bei denen alle Sicherheitseinrichtungen in einwandfreiem Zustand sind. Vor allem Kabel und Stecker eines Verbrauchers sollten vor jeder Verwendung überprüft werden! Auch dürfen keine Gegenstände in die Anschlusslöcher der 230V Steckdose des Geräts eingeführt werden!



Beim Berühren von unter Restspannung stehenden Teilen besteht die Gefahr eines leichten Stromschlags, der wiederum zu Sekundärunfällen durch Erschrecken führen kann. Es muss vermieden werden, die Kontakte des Steckers zu berühren, nachdem das 230V - Ladegerät getrennt wurde.



Das Gerät darf nicht zum Betrieb von induktiven Lasten verwendet werden! Dazu zählen z.B. Relais, Spulen und Elektromagnete. Nichtbeachtung kann zum Ausfall des Wechselrichters führen!

## 5. Gewährleistungs- und Haftungsausschluss

Gewährleistungsansprüche und Haftungsansprüche sind bei Personen- und Sachschäden ausgeschlossen, wenn sie auf eine oder mehrere der folgenden Ursachen zurückzuführen sind:

- nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts
- unsachgemäße Montage, Inbetriebnahme oder Bedienung des Geräts
- Betreiben des Geräts trotz defekter Sicherheitseinrichtungen oder nicht ordnungsgemäß angebrachter bzw. nicht funktionsfähiger Sicherheits- und Schutzvorrichtungen
- Nichtbeachten der Hinweise in dieser Betriebsanleitung bezüglich Transports, Inbetriebnahme, Nutzung, Instandsetzung oder Demontage bzw. Entsorgung
- eigenmächtige bauliche Veränderungen am Gerät
- unsachgemäß durchgeführte Reparaturen
- Katastrophenfälle durch Fremdkörpereinwirkung und höhere Gewalt

## 6. Wartung, Störungsbeseitigung und Reparatur

Die Reinigung des Geräts sollte regelmäßig oder bei Bedarf durchgeführt werden, wobei besonders darauf zu achten ist, dass das Gerät sowie sämtliche Anschlüsse einwandfrei verschlossen sind! Für die Reinigung wird ein weiches, feuchtes aber nicht nasses Tuch mit etwas Spülmittel empfohlen.



Bei der Reinigung muss darauf geachtet werden, dass das Gerät stets abgeschaltet und vom 230V Ladegerät getrennt ist! Es besteht die Gefahr eines tödlichen elektrischen Schlags!



Es wird dringend empfohlen, das Gerät regelmäßig aber mindestens einmal pro Jahr durch den Hersteller warten zu lassen! Insbesondere bei der Nutzung von belüfteten Energy.Cases in staubigen Umgebungen kann es zu schädlichen Verschmutzungen im Inneren des Geräts kommen.

**Störung oder Störungsmeldungen:**

1. Die rote LED in der Mitte der Warnleuchten leuchtet durchgehend
2. Die rote LED in der Mitte der Warnleuchten blinkt
3. Der Akkustand fällt sehr schnell
4. Das Gerät gibt keine Leistung mehr ab
5. Das Gerät lässt sich nicht mehr aufladen
6. Das Gerät hat sich nach dem Anschließen oder Betrieb eines Verbrauchers abgeschaltet
7. Das Gerät hat sich während des Betriebs abgeschaltet und ein akustisches Signal ertönt wiederholt in Form einer Folge von fünf Tönen.
8. Die Fernsteuerung verbindet sich nicht und zeigt dauerhaft das blaue WLAN - Symbol

**Störungsbeseitigung:**

1. Das Gerät ist zu heiß für den Betrieb: Schalten Sie das Gerät über den Hauptschalter aus, trennen Sie es von jeglichen Ladeeinrichtungen sowie angeschlossenen Verbrauchern und lassen sie es an einem kühlen Ort abkühlen.
2. Das Gerät ist zu heiß für das Aufladen: Schalten Sie das Gerät über den Hauptschalter aus, trennen Sie es von jeglichen Ladeeinrichtungen sowie angeschlossenen Verbrauchern und lassen sie es an einem kühlen Ort abkühlen.
3. Laden Sie das Gerät komplett voll und trennen Sie das Ladegerät frühestens 8 Std nachdem die Akkuanzeige 100% anzeigt.
4. Führen Sie Schritt 3 aus.
5. Führen Sie Schritt 1 aus oder nutzen Sie ein anderes Ladegerät.
6. Trennen Sie alle angeschlossenen Verbraucher vom Gerät, schalten es aus und starten es nach min 1 Minute neu. Sollte dies nicht zum Erfolg führen, ist der Leistungsbedarf des angeschlossenen Gerätes zu hoch und kann nicht am Gerät betrieben werden.
7. Der Wechselrichter des Geräts ist überhitzt und hat sich abgeschaltet. Schalten Sie das Gerät ab und lassen Sie es abkühlen.
8. Schalten Sie die Fernsteuerung, während das energy.case eingeschaltet ist (!), durch Doppelklick auf den roten seitlichen Taster aus und nach fünf Sekunden mittels eines einzigen Klicks auf den roten seitlichen Taster wieder ein.

Hinweis: Sollte die Störung nicht behoben werden können, wenden Sie sich umgehend an den Hersteller.



Reparaturen dürfen grundsätzlich nur vom B&W International Fachpersonal oder vom durch B&W International eingewiesenem Fremdfachpersonal durchgeführt werden! Es besteht außerdem Verletzungsgefahr durch Verwendung unzulässiger Ersatzteile. Falsche oder fehlerhafte Ersatzteile können zu Beschädigungen, Fehlfunktionen oder Totalausfall führen sowie die Sicherheit beeinträchtigen. Allgemein gilt: überprüfen Sie das Gerät vor jedem Betrieb auf Mängel, schalten Sie das Gerät bei Mängeln sofort ab und veranlassen Sie die notwendige Reparatur. Außerdem wird darauf hingewiesen, dass die Gewährleistung der Sicherheit und Funktion des Geräts durch die B&W International GmbH erlischt, wenn: Ersatzteile in das Gerät eingebaut werden, die nicht den Originalteilen entsprechen, Reparaturen durch nicht qualifiziertes Personal durchgeführt werden, das Gerät während des Betriebs oder der Lagerung nicht fachgerecht positioniert wird oder weitere Hinweise dieser Betriebsanleitung nicht beachtet werden.

## 7. Betrieb

### 7.1 zulässige Umgebung

Zunächst ist sicherzustellen, dass die Umgebung für den Betrieb des Geräts geeignet ist. Der Untergrund, auf dem das Gerät platziert wird, muss eben und tragfähig sein. Die Umgebungstemperaturen müssen zwischen  $-20^{\circ}\text{C}$  und  $+40^{\circ}\text{C}$  liegen und es darf sich nicht um eine explosionsgefährdete Umgebung handeln. Auch darf das Gerät nicht in Umgebungen mit besonders feinen Stäuben betrieben werden. Außerdem ist darauf zu achten, dass das Gerät stets liegend und nicht stehend aufgestellt wird.



Warnung vor Verletzungen an Beinen oder Füßen: Ein Umkippen oder Herunterfallen des Geräts von einem Tisch oder einer ähnlichen Erhöhung kann zu Verletzungen an Beinen oder Füßen führen.



Das Gerät darf niemals direkter Sonneneinstrahlung platziert werden, besonders nicht über längere Zeiträume. Eine unkontrollierte Überhitzung kann zu schweren Schäden an den Akkus führen.



Der Betrieb des Geräts ist nur zulässig, wenn alle feststehenden Schutzeinrichtungen ordnungsgemäß angebracht sind. Dazu zählen das Gehäuse selbst sowie alle korrekt montierten Zusatzisolierungen von Kabeln und Leitungen und der separate Berührungsschutz für elektrische Bauteile im Inneren. Alle Komponenten, einschließlich der Schutzeinrichtungen, müssen stets in einwandfreiem Zustand sein. Sicherheitshinweisschilder am Gerät dürfen nicht entfernt werden und müssen bei Beschädigung oder Verschmutzung sofort durch Fachpersonal von B&W International GmbH oder entsprechend eingewiesenes Fremdpersonal ersetzt werden. Schutzeinrichtungen dürfen unter keinen Umständen entfernt oder außer Funktion gesetzt werden!

## 7.2 Laden des Geräts

Mit Ausnahme des energy.case USV kann das energy.case mittels verschiedener Energiequellen geladen werden. Dabei regelt das System automatisch die optimalen Parameter und Leistungen, um zu verhindern, dass zum Beispiel beim Laden über einen Zigarettenanzünder im Auto die KFZ - Batterie tiefentladen wird. Es muss jedoch beachtet werden, dass die Ladeleistung variiert, da bestimmte Systeme weniger Energie abgeben können als andere. Dadurch dauert unter anderem das Laden am Zigarettenanzünder eines Autos deutlich länger als das Laden mit dem 230V - Ladegerät.

### Laden mit dem 230V - Ladegerät:

Mittels des 230V - Ladegeräts kann das Gerät am schnellsten geladen werden. Am schonendsten für den Akku ist es, wenn das Gerät während des Ladens keine Energie abgibt.



Das 230V - Ladegerät darf nur in absolut trockener Umgebung genutzt werden!



Das Gerät darf während des Ladevorgangs niemals unbeaufsichtigt bleiben!



Um Schäden am Akku zu vermeiden, sollte das Gerät mindestens einmal pro Monat auf ca. 10% entladen und anschließend mit dem mitgelieferten Ladegerät vollständig aufgeladen werden!

## Laden im Auto oder LKW

Mit dem separat erhältlichen KFZ - Ladekabel kann das Gerät auch im Auto geladen werden. Beim Laden über einen Zigarettenanzünder im Auto überwacht das System dabei automatisch die KFZ - Batterie und verhindert somit, dass diese tiefentladen wird. Es muss jedoch beachtet werden, dass die Ladeleistung variiert, da bestimmte Systeme weniger Energie abgeben können als andere. Dadurch dauert unter anderem das Laden am Zigarettenanzünder eines Autos deutlich länger als das Laden mit dem 230V - Ladegerät.



In Fahrzeugen kann es mitunter sehr heiß werden! Die zulässigen Betriebstemperaturen müssen in jedem Fall eingehalten werden.



Das Gerät darf während des Ladevorgangs niemals unbeaufsichtigt bleiben!



Um Schäden am Akku zu vermeiden, sollte das Gerät mindestens einmal pro Monat auf ca. 10% entladen und anschließend mit dem mitgelieferten Ladegerät vollständig aufgeladen werden!

## Laden mit einer Solarzelle

Das Gerät kann auch mit einer Solarzelle geladen werden. Beim Aufstellen der Solarzelle muss außerdem unbedingt darauf geachtet werden, dass die Oberfläche der Solarzelle frei von Staub und Schmutz ist und möglichst kein Schatten auf die Solarzelle fällt, da selbst ein sehr kleiner Schattenwurf die Solarausbeute erheblich reduziert. Bei Nutzung von Solarzellen darf das energy.case nicht in direkter Sonnenstrahlung platziert werden.



Das Gerät darf während des Ladevorgangs niemals unbeaufsichtigt bleiben!



Um Schäden am Akku zu vermeiden, sollte das Gerät mindestens einmal pro Monat auf ca. 10% entladen und anschließend mit dem mitgelieferten Ladegerät vollständig aufgeladen werden!

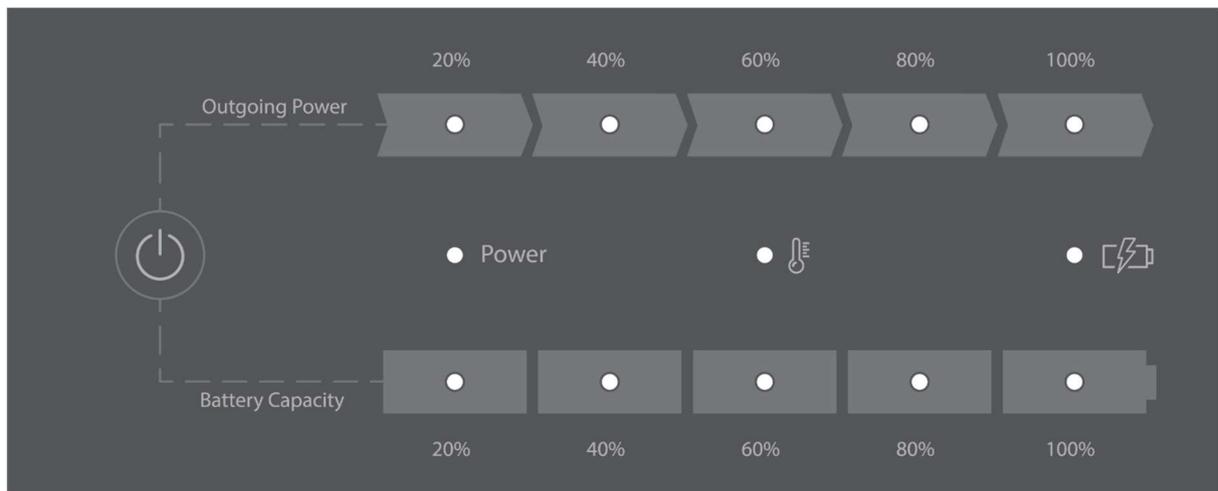


Angeschlossene Kabel zur Leistungsentnahme durch externe Verbraucher oder zum Laden der Akkus des Geräts können Stolperstellen darstellen. Es muss auf eine sichere Verlegung geachtet werden!

## 7.3 Bedienfeld der Folientastatur

Das Gerät verfügt über verschiedene einfache Status- und Warnleuchten, siehe auch Abbildung unten, die während der Nutzung über den Betriebszustand informieren. Anbei folgenden die Erklärungen der verschiedenen Anzeigen und LEDs:

- **Grüne LED bei Anschlüssen:** zeigt an, dass Spannung am 230V – Ausgang anliegt und der Wechselrichter aktiv ist
- **Battery Capacity:** zeigt den aktuellen Akkufüllstand bezogen auf 1500 Wh in Prozent
- **Outgoing Power:** zeigt die Auslastung des Systems in Prozent bezogen auf die maximale Leistung
- **Power:** Gesamtsystem eingeschaltet und betriebsbereit
- **Temperatur Symbol:** leuchtet auf, wenn die Temperatur für den Betrieb oder das Laden Geräts zu hoch ist
- **Blitz auf Batterie:** leuchtet auf, wenn das Gerät geladen wird



## 7.4 Bedienung der Fernsteuerung

Bestimmte Varianten des energy.cases verfügen über eine Fernsteuerung mit einem eigenen Akku; siehe dazu auch Kapitel Technische Daten. Die Fernsteuerung kann im energy.case oder an jedem USB - C - Ladekabel geladen werden.

**WENN DIE FERNSTEUERUNG AM USB – ANSCHLUSS DES ENERGY CASE ANGESCHLOSSEN IST, WIRD DIE FERNSTEUERUNG AUTOMATISCH BEIM EINSCHALTEN DES ENERGY CASE GESTARTET!**

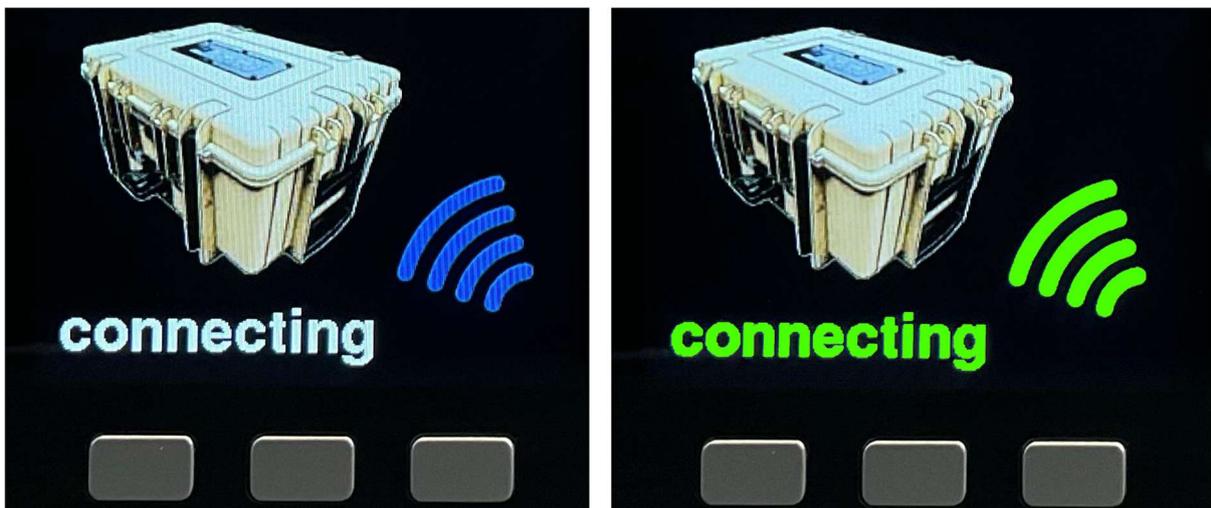
Unabhängig vom energy.case kann die Fernsteuerung über den seitlichen, roten Button ein- und ausgeschaltet; siehe dazu folgende Abbildung. Dabei ist

**EIN KLICK = ON**

**DOPPELKLICK = OFF**



Unabhängig von der Art des Starts, wird nach dem Einschalten der Fernsteuerung der Verbindungsbildschirm gezeigt. Während die Fernsteuerung nach der WLAN - Verbindung zum energy.case sucht, blinkt das WLAN - Symbol blau. Nach erfolgreicher und sicherer Verbindung zum energy.case leuchtet das WLAN - Symbol und der Schriftzug darunter grün; siehe dazu auch folgende Abbildung:



Nach erfolgreich aufgebauter Verbindung zum energy.case zeigt die Fernsteuerung den Hauptbildschirm. **Der Hauptbildschirm zeigt:**

- Oben den **Ladezustand** des Akkus des energy.cases
- Unter „**Output**“ den aktuellen Energieverbrauch oder die aktuelle Energieabgabe
- Bei „**RC Battery**“ den Ladezustand des Akkus der Fernsteuerung
- Ein grünes **Start - Stop - Symbol** über dem linken Taster
  - Durch Betätigen des linken Tasters kann der Hauptausgang des energy.case an oder abgeschaltet werden.
  - Durch Betätigen der anderen beiden Tasten wird in den **zweiten Bildschirm** gewechselt



Beim energy.case PROX 1500 AC USV kann der Ausgang nur im Akkubetrieb abgeschaltet werden! Liegt am energy.case PROX 1500 AC USV Strom über den IEC - Eingang an, wird der Strom auch bei ausgeschalteten Hauptausgang an die Steckdose weitergeleitet!

**Der zweite Bildschirm zeigt:**

- Oben links die **Temperatur des Akkus** des energy.cases
- Rechts daneben sind die Symbole für die verschiedenen Ladeoptionen zu sehen. Wenn eine Ladevariante im Betrieb erkannt wurde, **leuchtet diese grün auf** und zeigt darunter die aktuelle Ladeleistung.
- In der Mitte finden sich die Felder mit **Runtime und Charging time**. Hier wird in Echtzeit die aktuelle, noch verbleibende Laufzeit und Ladezeit berechnet.



**Softwarebedingt kann bei Runtime nicht – unendlich – angezeigt werden! Eine Anzeige von 99:59h entspricht der Anzeige „Runtime ist aufgrund der aktuellen Energiezufuhr unbegrenzt lange“**

## 7.5 Vorbereitung für den Betrieb

Vor jeder Inbetriebnahme muss sichergestellt sein, dass alle Sicherheitsvorgaben eingehalten werden und dass sich das Gerät in einwandfreiem Zustand befindet. Auch müssen die anzuschließenden Verbraucher auf einwandfreie Funktion und sicheren Zustand überprüft werden.

## 7.6 Betrieb

Um das Gerät zu starten, muss der Hauptschalter auf dem Bedienfeld kurz und mit ausreichendem Druck betätigt werden. Während des Betriebs ist es wichtig, stets die Anzeigen für die Auslastung und den aktuellen Füllstand der Batterie im Auge zu behalten. Nach dem Gebrauch sollte das Gerät immer abgeschaltet werden, um Energie zu sparen und die Sicherheit zu gewährleisten.

Unter **7.7 Varianten und Anschlussplatten** wird detailliert auf die verschiedenen Versionen und die damit verbundenen Anschlussplatten eingegangen.



Es dürfen keine Mehrfachstecker genutzt werden! Das elektrische Sicherheitssystem des Geräts beruht auf der galvanischen Trennung zur Umgebung. Mehrfachstecker können dieses System außer Kraft setzen!



Nach der Nutzung müssen stets alle Anschlüsse und Ausgänge sorgfältig mit den jeweiligen Kappen verschlossen werden! Andernfalls besteht die Gefahr, dass Feuchtigkeit ins Gerät eindringt.



Wenn es sich um ein Gerät handelt, das geöffnet werden kann, muss bei der Nutzung in kalter Umgebung Folgendes beachtet werden: Beim Wechsel des Geräts von einer kalten in eine warme Umgebung kann es im Inneren zur Bildung von Kondenswasser kommen. Vor der Inbetriebnahme des Geräts muss sichergestellt werden, dass kein Kondenswasser mehr im Inneren oder an der Außenfläche des Geräts vorhanden ist!

## 7.7 Varianten und Anschlussplatten

Das energy.case **PROX 1500 AC 1000W** verfügt über eine 230V Schuko - Steckdose, einen USB - PD Anschluss sowie einen Ladeeingang. Die Leistung des USB - PD Anschlusses ist den technischen Daten zu entnehmen. Außerdem ist an der Anschlussplatte eine grüne LED installiert, welche aufleuchtet, sobald 230V an der Schuko - Steckdose anliegen. Siehe dazu auch folgende Abbildung.



Das Gerät muss stets liegend mit der Oberseite nach oben transportiert, gelagert und verwendet werden, um Wassereintritte in die Lüftungsöffnungen zu vermeiden. Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen nicht verdeckt werden!

Das energy.case **PROX 1500 AC 300W** verfügt über eine 230V Schuko - Steckdose, einen USB - PD Anschluss sowie einen Ladeeingang. Die Leistung des USB - PD Anschlusses ist den technischen Daten zu entnehmen. Außerdem ist an der Anschlussplatte eine grüne LED installiert, welche aufleuchtet, sobald 230V an der Schuko - Steckdose anliegen. Siehe dazu auch folgende Abbildung.



Das Gerät muss stets liegend mit der Oberseite nach oben transportiert, gelagert und verwendet werden!

Das energy.case **PROX 1500 AC USV** verfügt über eine 230V Schuko - Steckdose, einen USB - PD Anschluss sowie einen 230V IEC - Eingang. Die Leistung des USB - PD Anschlusses ist den technischen Daten zu entnehmen. Siehe dazu auch folgende Abbildung. Sobald 230V am IEC - Eingang anliegen, wird der Akku des Geräts geladen und gleichzeitig Energie an die 230V Schuko - Steckdose durchgeschaltet. Sobald die Energieversorgung am 230V IEC - Eingang abbricht, wird auf den internen Akku umgeschaltet. Dabei beträgt die Umschaltzeit 16ms



Sobald 230V am IEC - Eingang anliegen, liegen auch 230V an der Schuko - Steckdose an; unabhängig davon, ob das Gerät ein oder ausgeschaltet ist! Dies gilt auch für die eventuelle Nutzung der Fernsteuerung!



Das Gerät muss stets liegend mit der Oberseite nach oben transportiert, gelagert und verwendet werden, um Wassereintritte in die Lüftungsöffnungen zu vermeiden. Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen nicht verdeckt werden!



Beim IEC - Eingang, oder umgangssprachlich „Kaltgerätebuchse genannt“, muss sorgfältig darauf geachtet werden, dass keine Feuchtigkeit in die Buchse eindringt und bei Nichtnutzung stets die Kappe ordnungsgemäß aufgesetzt wird!

Das energy.case **PROX 1500 DC** verfügt über einen 24V sowie einen USB - PD Anschluss und einen Ladeeingang. Die Leistung des USB - PD Anschlusses ist den technischen Daten zu entnehmen. Der Ladeeingang ist mit einer grünen Kappe und der 24V DC - Ausgang ist mit einer gelben Kappe markiert. Siehe dazu auch folgende Abbildung.



Das Gerät muss stets liegend mit der Oberseite nach oben transportiert, gelagert und verwendet werden!

## 7.8 Transport des Geräts

Das Gerät ist mit mehreren Griffen sowie ggf. mit einem ausziehbaren Trolleygriff ausgestattet, um den Transport zu erleichtern. Grundsätzlich wird empfohlen, das Gerät immer von zwei Personen zu tragen. Beim Transport in einem Fahrzeug sollte es zudem sicher verzurrt werden, um ein Verrutschen zu vermeiden.



Beim Transport in Fahrzeugen oder anderen Verkehrsmitteln müssen immer die gesetzlichen Bestimmungen und regionalen Vorgaben beachtet werden!



Beim Gebrauch des Trolleygriffs ist besondere Vorsicht geboten! Das Gerät muss immer behutsam geführt und darf nicht mit hoher Geschwindigkeit über unebenen Boden gezogen werden! Obwohl das Gerät robust konstruiert ist und über verschiedene Dämpfungssysteme verfügt, können durch die Hebelwirkung des langen Trolleygriffs erhebliche Kräfte auf die internen Bauteile einwirken. Dies kann zu schweren Beschädigungen an der Elektronik führen.

## 7.9 Lagern des Geräts

Das Gerät muss stets vollgeladen sein, bevor es eingelagert wird und sollte spätestens nach sechs Monaten mittels des 230V Ladegeräts vollgeladen werden. Außerdem ist zu beachten, dass das Gerät nur drinnen gelagert werden darf und während der Lagerung stets sicher verschlossen sein muss. Auch alle Kappen müssen auf den Anschlüssen aufgesetzt sein.



Das Gerät darf nur im unter technische Daten angegebenen Temperaturbereich gelagert werden. Für längere Lagerzeiten über einen Monat darf die Höchsttemperatur max. 30°C betragen!



Das Gerät muss unbedingt und immer liegend gelagert werden! Stehend können mittelfristig Schäden an der Akkuchemie entstehen!  
Liegend nicht stehend lagern!



Um Schäden am Akku zu vermeiden, sollte das Gerät mindestens einmal pro Monat auf ca. 10% entladen und anschließend mit dem mitgelieferten Ladegerät vollständig aufgeladen werden!

## 8. Gerät entsorgen

Wenn festgestellt wird, dass das Gerät seine maximale Lebensdauer erreicht hat muss es umgehend der Entsorgung zugeführt werden. Gerne kümmern wir uns um die fachgerechte Entsorgung des Geräts – natürlich kostenfrei. Dafür muss das Gerät an der im Impressum genannten Adresse abgegeben werden.



Die Demontage des Geräts darf nur von hierfür speziell ausgebildetem Fachpersonal vorgenommen werden. Alle Sicherheitshinweise zur Bedienung müssen unbedingt beachtet werden.



Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll. Dieses Produkt darf, gemäß der Richtlinie über Elektro- und Elektronik - Altgeräte (2012/19/EU) und nationalen Gesetzen, nicht über den Hausmüll entsorgt werden! Dieses Produkt muss bei einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben werden.

## 9. Konformitätserklärung

### Folgende Richtlinien kamen zur Anwendung:

Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU  
EMV Richtlinie 2014/30/EU  
ROHS 2011/65/EU

### Folgende Normen kamen zur Anwendung:

|                     |  |
|---------------------|--|
| EN ISO 12100:2011   | Sicherheit von Maschinen Grundbegriffe: allgemeine Gestaltungsleitsätze  |
| DIN EN 60204-1:2014 | Sicherheit von Maschinen - Elektrische Ausrüstung von Maschinen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen                                       |
| DIN VDE 0 100       | Teil 100, T443 und 534 Schutz gegen Überspannungen   |
| DIN VDE 0105-100    | Betrieb von elektrischen Anlagen   |
| ISO 7010            | Graphische Symbole – Sicherheitsfarben und Sicherheitszeichen - Registrierte Sicherheitszeichen  |
| DIN 4844-2          | Warnschilder – Verbotsschilder   |
| ISO/TR 14121-2      | Diagramm   |
| DIN EN 61326-1      | EMV-Anforderungen für Elektrische Mess-, Steuer-, Regel-, Laborgeräte  |
| DIN EN 61010-1      | Sicherheitsbestimmungen für elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte   |
| DIN EN 55011 (A)    | Industrielle, wissenschaftliche und medizinische Geräte-Funkstörungen-Grenzwerte und Messverfahren (Störabstrahlung) von 30MHz bis 1 GHz |

### Der verbaute LiFePo4 Akkumulator inkl. Akkumanagement wurde nach folgenden Vorgaben zertifiziert:

|         |   |
|---------|---|
| UN 38.3 | Teststandard für den sicheren Transport inkl. aller vorgeschriebenen Versuche |
| UN 3480 | Kennzeichnung nach den geltenden Gefahrgutvorschriften                        |
| MSDS    | Material Safety Data Sheet“ (Material-Sicherheitsdatenblatt)                  |

### Angaben zum Hersteller

|            |  |
|------------|--|
| Hersteller | B&W International GmbH<br>Junkendiek 5<br>49479 Ibbenbüren |
|------------|--|